

**Транспондеры esserbus® -
4 входа / 2 реле, 1 вход
(арт. 808613.10 / 808614.10)**
Монтажные инструкции

798849.10



Возможно внесение
технических
изменений!
© 2007 Honeywell
International Inc.

11.2007



Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, D-41469 Neuss
Internet: www.esser-systems.de
E-Mail: info@esser-systems.de

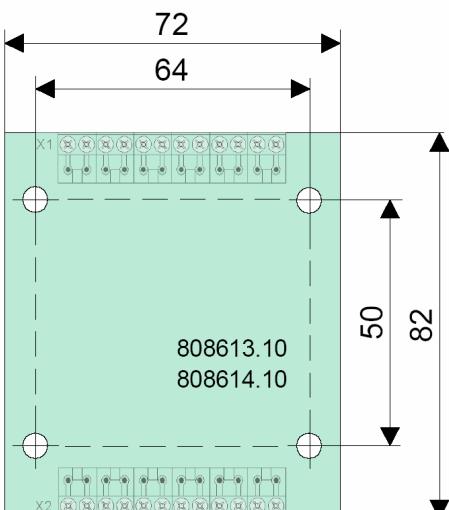


Рис. 1 Размеры и посадочные отверстия

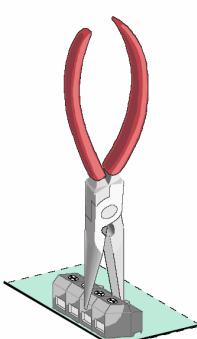


Рис. 2 Съёмные клеммы

**Внимание!**

Внимательно изучите данные инструкции перед началом монтажных/пускналадочных работ. Претензии по гарантии на изделие не принимаются в случае, если повреждение было вызвано несоблюдением данных инструкций. Компания не несёт ответственности за возможные последствия, обусловленные повреждением данного изделия.

Общие требования

Транспондеры esserbus® могут использоваться только в качестве адресных устройств на аналогово-адресных шлейфах (esserbus®/ esserbus®Plus) пожарных контрольных панелей серий 8000 и IQ8Control.

Системные требования

Панель/ транспондер	Системное П/О КП / транспондера	П/О для программирования tools8000
System 8000	версии 2.39 и выше, для esserbus®Plus – от версии 2.41	версии 1.0 и выше
IQ8Control	версии 3.01 и выше	версии 1.06 и выше
Транспондер с опцией реле броска	версии 2.03 и выше	версии 1.12 и выше

Системные ограничения

- не более 100 транспондеров на одну контрольную панель
- не более 32 транспондеров на один кольцевой шлейф
- не более 32 транспондеров на одну логическую зону

Макс. число неадресных датчиков на каждом входе транспондера:

- не более 30 неадресных датчиков (без контроля включения)
- не более 10 неадресных датчиков (с контролем включения)
- не более 10 ручных неадресных датчиков
- не более 10 модулей технической тревоги

Установка

Для облегчения установки, клеммные колодки могут быть сняты при помощи соответствующего инструмента (тонких плоскогубцев). После подключения проводов, установите колодки на место (рис.2).

**Кабель подключения**

Используйте кабель I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 или специальный пожарный кабель. Экран кабеля должен быть подключен соответствующим образом для защиты от электромагнитных наводок.

Оконечный резистор

Свободные и неиспользуемые входы должны быть заглушены оконечным резистором 10 кОм.

Внешний источник питания

Данное устройство во всех вариантах использования требует наличия внешнего источника питания.

Контроль блока питания

Питание транспондера может осуществляться от внешнего источника 12 или 24 В постоянного тока. Внешнее питание может программно контролироваться. При прерывании питания, либо падении питающего напряжения ниже допустимого предела (-10%), на контрольную панель будет передано сообщение о неисправности.

Контакты реле (только транспондер 808613.10)

Реле K1 и K2 могут быть запрограммированы для работы в режиме нормально замкнутого контакта (Н.З.) или нормально разомкнутого контакта (Н.Р.).

Режимы работы реле (только транспондер 808613.10)

Для каждого реле возможны следующие режимы работы:

- Реле 1 + 2 с контролем линии до исполнительного устройства (рис.6)
- Реле 1 + 2 с контролем линии до исполнительного устройства + выдача питания (рис.7)
- Реле 1 + 2, сухой контакт без контроля линии (рис.8)
- Подключение системы пожаротушения (рис.9)

Опция реле сброса (только транспондер 808613.10)

Оба релейных выхода транспондера (системное П/О версии 2.03 и выше) могут использоваться для пересброса подключенных пожарных извещателей сторонних производителей. Способ сброса зависит от типа извещателя, т.е. может осуществляться коммутацией определённого входа на минус питания или кратковременным прерыванием питания извещателя.

Для работы в данном режиме необходимо запрограммировать нужный релейный выход на режим «Реле сброса», а также режим контактов реле (нормально замкнутый или нормально разомкнутый контакт) при помощи программного обеспечения tools8000 версии 1.12 и выше. Релейный выход будет активирован на заданное время сброса (от 1 до 14 секунд), если соответствующий данному реле вход транспондера (вход G1 для реле K1, вход G2 для реле K2) пересбрасывается по сигналу контрольной панели. Обратитесь к инструкции на подключаемые извещатели для определения требуемого времени пересброса.

Примеры подключения специальных извещателей сторонних производителей (с использованием реле K1):

Тип извещателя	Режим работы реле для опции реле сброса*	Время сброса	Рисунок №
Fireray 50/100	Сухой контакт, без контроля линии, нормально замкнутый. Сброс осуществляется прерыванием питания через реле.	6 сек	10
LWM1	Сухой контакт, без контроля линии, нормально разомкнутый. Сброс осуществляется коммутацией определённого входа извещателя через реле.	1 сек	12
Laser Focus	Сухой контакт, без контроля линии, нормально разомкнутый. Сброс осуществляется коммутацией определённого входа извещателя через реле.	1 сек	13
LRS100 с 7-релейным модулем	Сухой контакт, без контроля линии, нормально разомкнутый. Сброс осуществляется прерыванием питания через реле.	1 сек	11

* Проверьте положение перемычек на транспондере, также требуется дополнительное программирование

Технические характеристики

Кольцевой шлейф

	808613.10	808614.10
Номинальное напряжение	19 В пост. тока, макс. 42 В пост. тока	
Потребляемый ток	ок. 250 мА при 19 В	ок. 120 мА при 19 В
Внешний источник питания		
Рабочее напряжение	10 – 28 В пост. тока	
Потребляемый ток	макс. 120 мА при 12 В	макс. 30 мА при 12 В
Ток покоя	ок. 6 мА при 12 В	ок. 3 мА при 12 В
Параметры входов		
Номинальное напряжение	9 В пост. Тока	
Потребляемый ток (каждый вход)	макс. 25 мА	
Длина подключаемой линии	макс. 1000 м	
Релейные выходы		
Коммутируемый ток	1 А / 30 В	
Контроль линии	10 кОм /± 40%	-
Рабочая температура		-10°C...+50°C
Температура хранения		-25°C...+75°C
Относительная влажность		до 95% (без конденсации)
Класс защиты		IP40 (в корпусе)
Размеры		82 x 72 x 20 мм
Вес		ок. 28 г

При надлежности	Арт. №
Плата изолятора	: 788612
Корпус для накладного монтажа	
- серый, цвет соответствует RAL 7035	: 788600
- белый, цвет соответствует RAL 9016	: 788650.10
Корпус для врезного монтажа	
- серый, цвет соответствует RAL 7035	: 788601
- белый, цвет соответствует RAL 9016	: 788651.10
Модульный корпус для монтажа на рейку	: 788603.10



Дополнительная и обновляемая информация

Указанные характеристики продукта действительны на день создания данных Монтажных инструкций и могут впоследствии изменяться, например, при изменении требований Норм и Стандартов.

Обновлённая информация доступна на сайте www.esser-systems.de.

Дополнительные принадлежности указаны в каталоге «Системы пожарной сигнализации ESSER».

esserbus® и **essernet®** – торговые марки, зарегистрированные в Германии

X1	Колодка для расключения реле K1+K2 (только для 808613.10) и внешнего источника питания +/- UB _{ext}
X2	Колодка для подключения к кольцевому шлейфу и расключения входов G1-G4
X10-X10.2	Слот для установки дополнительной платы изолятора (арт. 788612)
X11-X13	Реле 2 Настройка режима работы (только для 808613.10), см. рис. 4-8
X14-X16	Реле 1
инд. V3	зелёный включен при подаче внешнего питания +/- UB _{ext}
инд. V9	жёлтый индикаторы обмена данными с esserbus®, мигают в режиме обмена
инд. V10	красный
F1, F2	Электронные предохранители для релейных выходов K1 и K2 (только для 808613.10)
F3	Электронный предохранитель для внешнего источника питания +/- UB _{ext}
K1, K2	Реле K1 и K2 для управления внешними устройствами
 	Перемычка разомкнута/замкнута

Типовые подключения

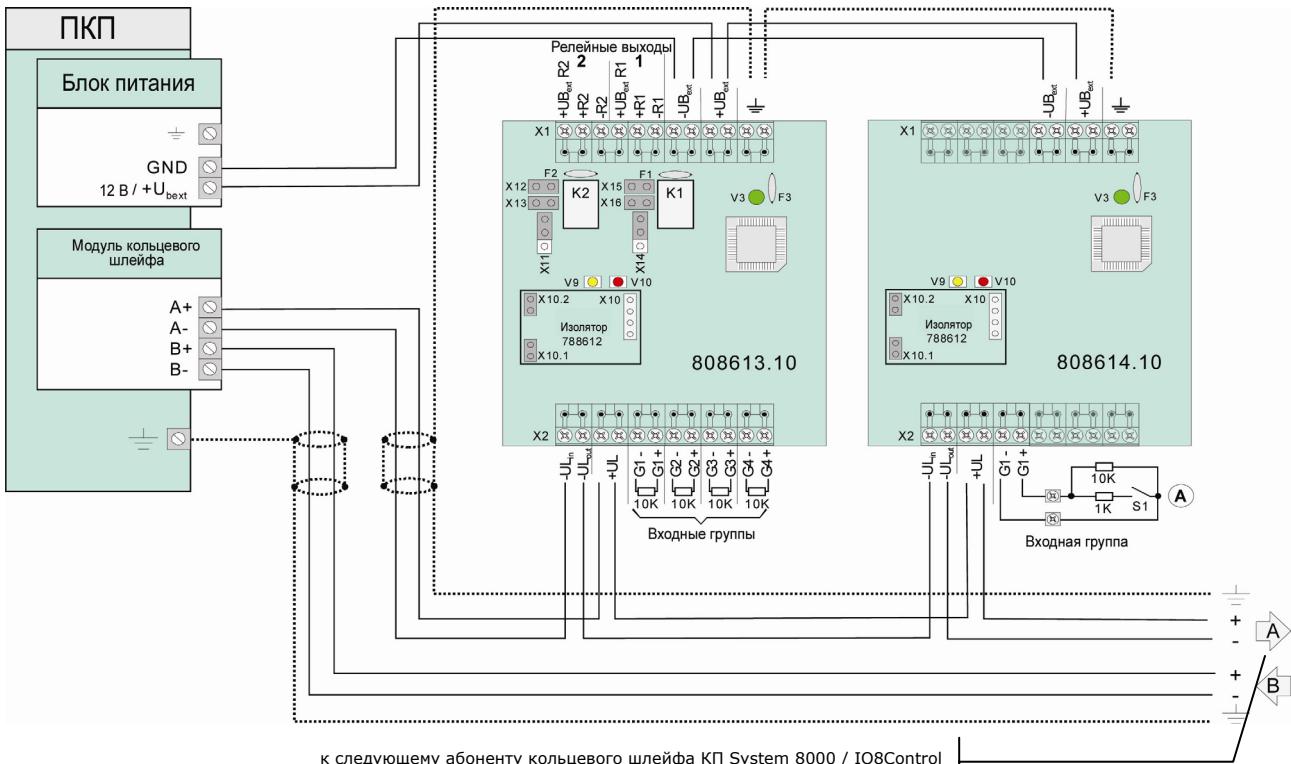


Рис. 3 Подключение транспондера esserbus® к пожарной контрольной панели 8000. IO8Control

Примечания к рис.3:

A	Тревога	→ 1 кОм / 10 кОм
	Норма	→ 10 кОм
	Неисправность	обрыв или короткое замыкание линии

Подключение экрана кабеля

При питании транспондера от блока питания контрольной панели, экран кабеля должен быть подключен на клемму X1/1, как показано на Рис.5.

Подключение индуктивных нагрузок

При подключении внешних индуктивных нагрузок (удерживающих магнитов, клапанов, звуковых тревожных оповещателей и т.п.), необходимо использовать защитный диод (например, типа 1N400x).

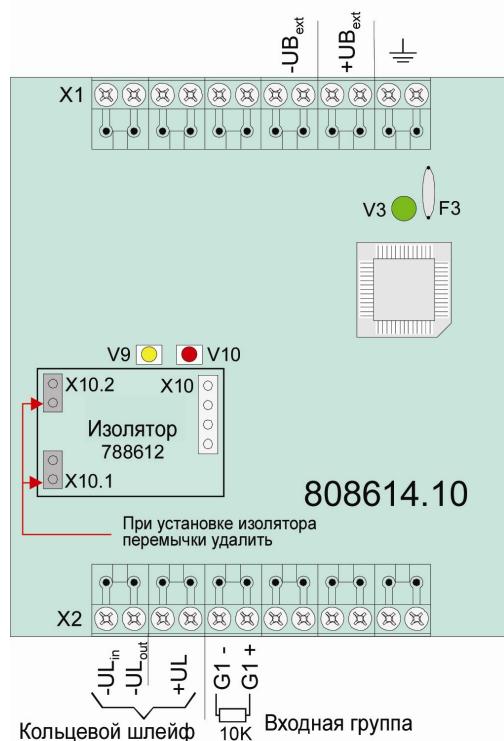
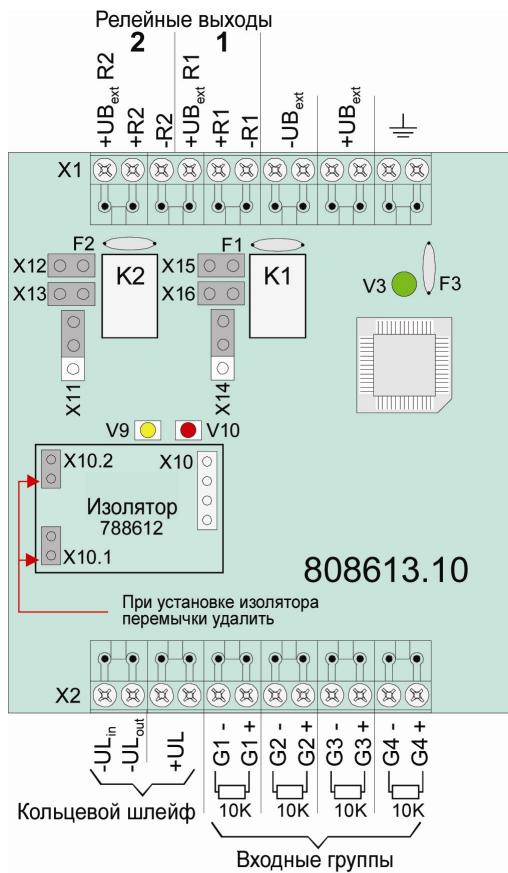


Рис. 4 Транспондер esserbus® на 4 входа / 2 реле

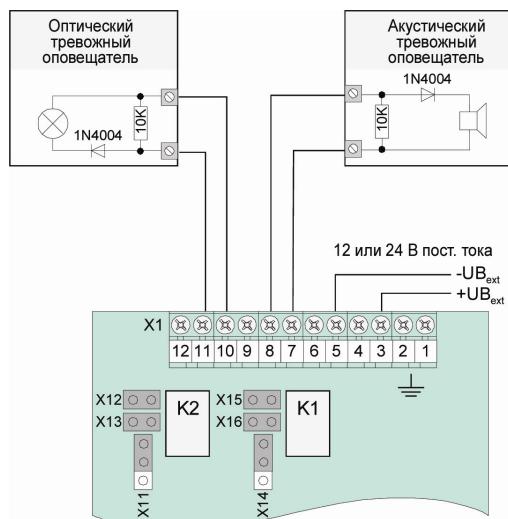


Рис. 6 Реле 1 + 2 с контролем линии

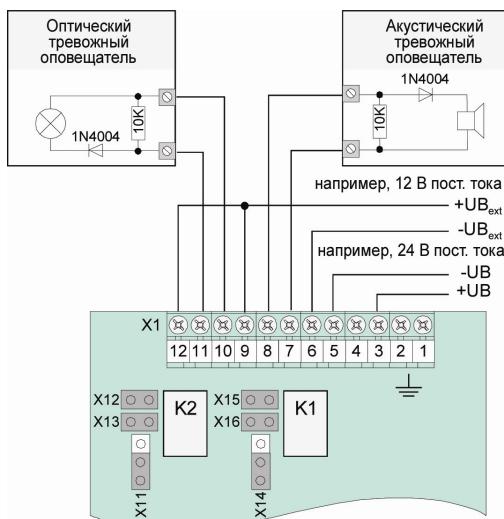


Рис. 7 Реле 1 + 2 с контролем линии и двумя типами внешнего питания

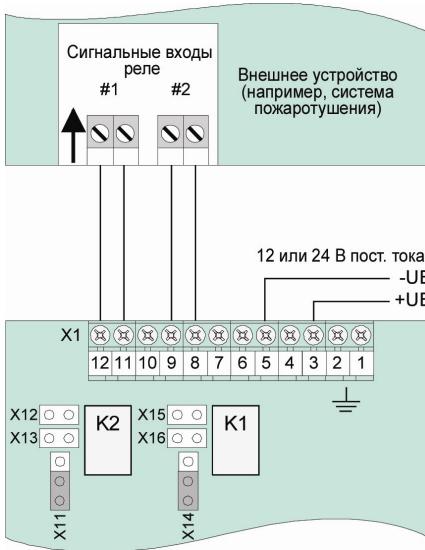


Рис. 8 Реле 1 + 2 – сухой контакт без контроля линии

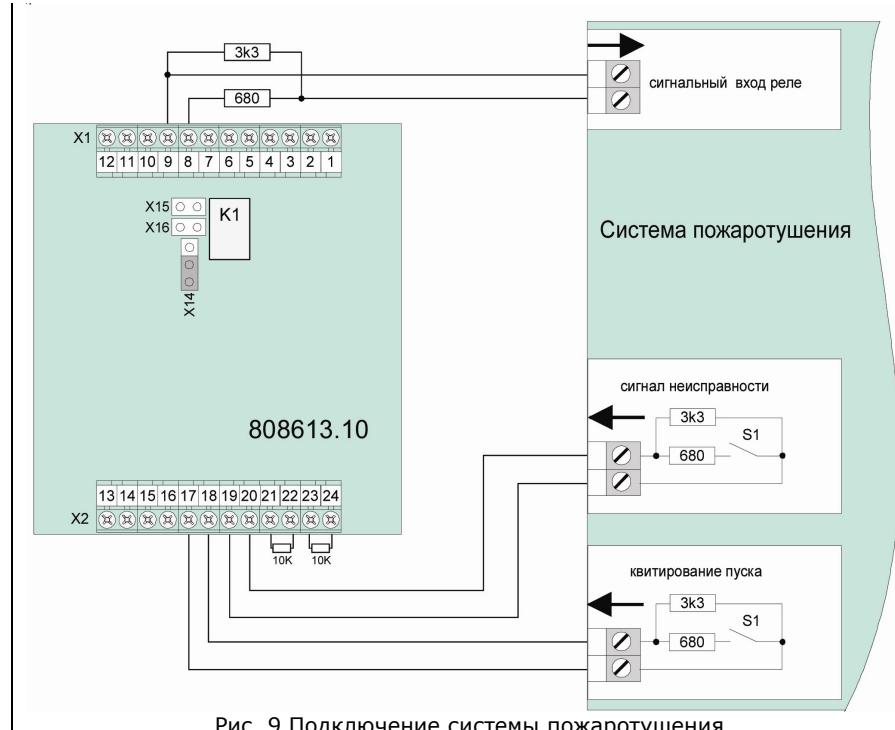


Рис. 9 Подключение системы пожаротушения

- Управление не более чем одним направлением тушения от одного шлейфа контрольной панели 8008 при условии установки резервного процессора.
- Управление не более чем одним направлением тушения от одной контрольной панели, не имеющей возможности установки резервного процессора.
- Для дополнительных направлений тушения необходимы микромодули BSL (арт. 787533).
- Для режима BSL дополнительное программирование не требуется – подключенные резисторы 680 Ом / 3,3 кОм определяются автоматически.



Дополнительные примеры подключения извещателей сторонних производителей доступны на сайте www.esser-systems.de.

- * Экран кабеля должен быть подключен к соответствующим клеммам

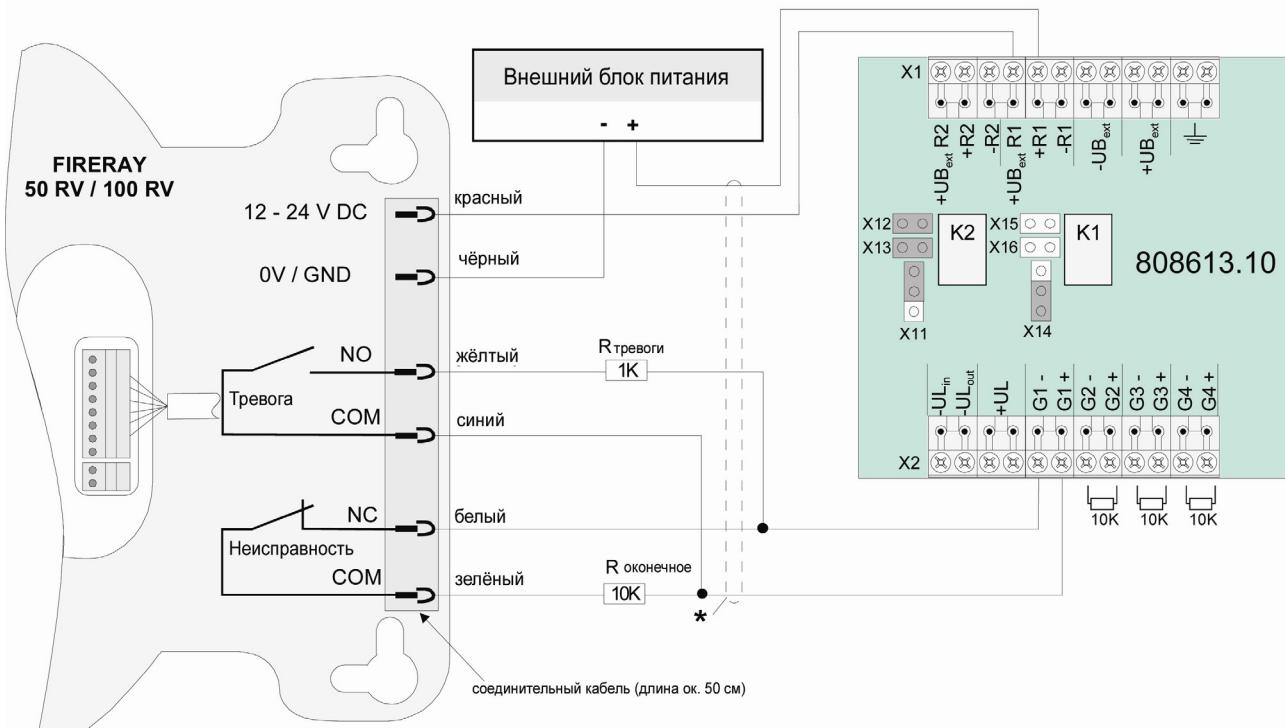


Рис. 10 Подключение извещателя Fireray 50 RV / 100 RV (арт. 761315 / 761316)

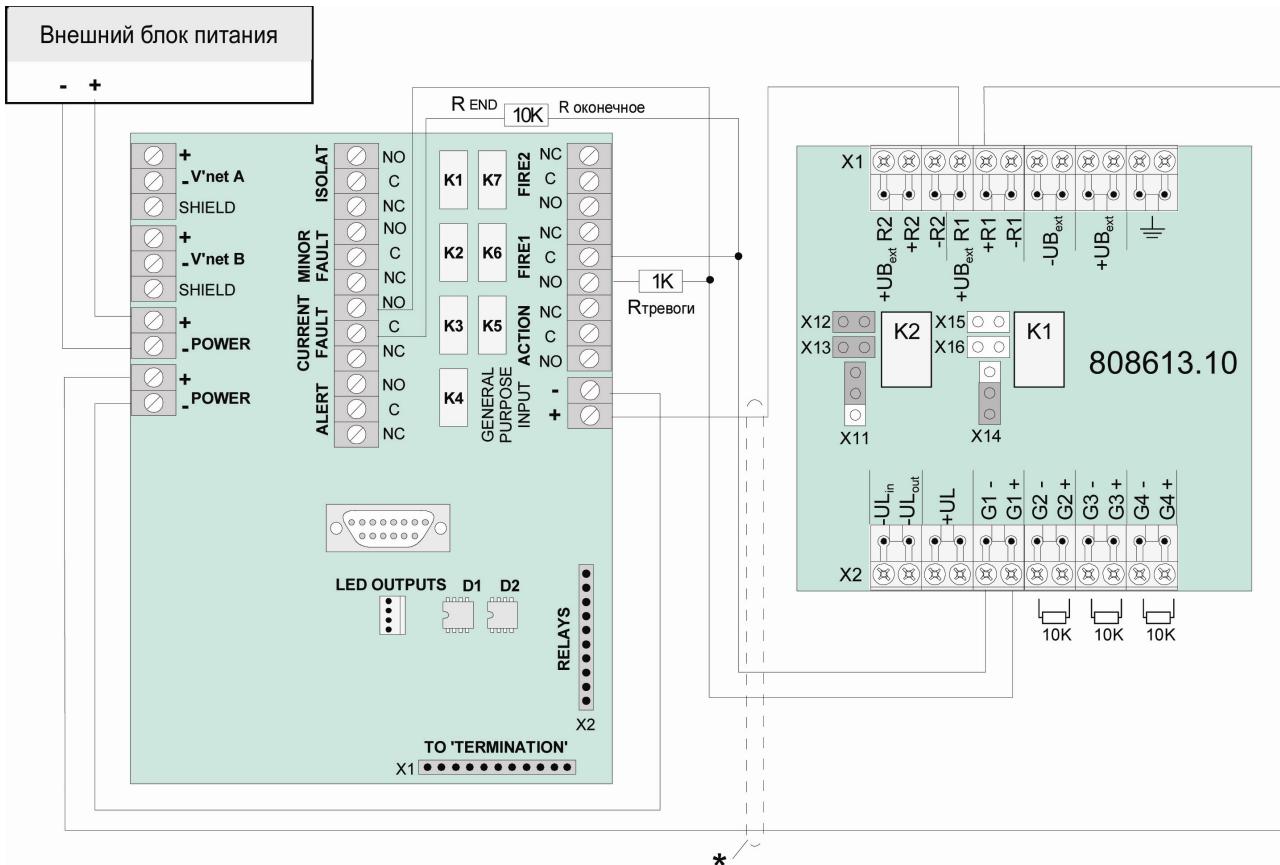


Рис. 11 Подключение извещателя LRS 100 (арт. 761500)

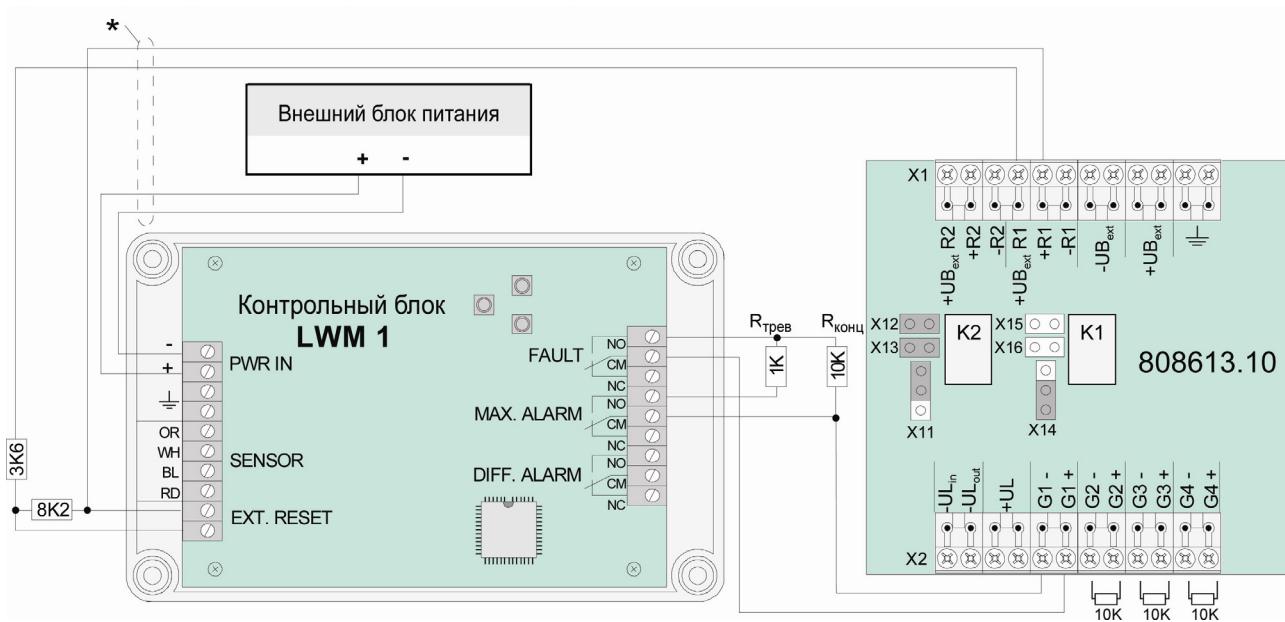


Рис. 12 Подключение извещателя LRS 100 (арт. 761500)

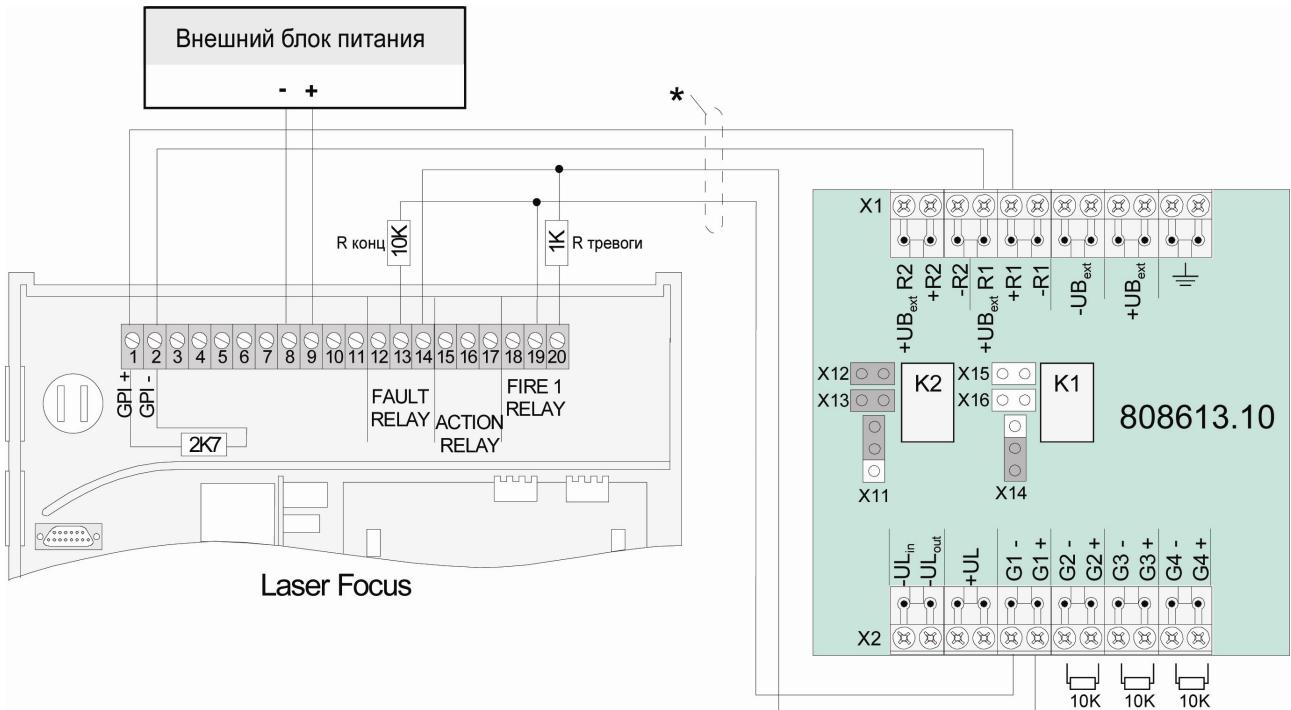


Рис. 13 Подключение извещателя Laser Focus (арт. 761519)

Для заметок